



Praktične informacije za vložitev zahtev začasne ukrepe

Kako stopiti v stik s Sodiščem

Sodno tajništvo Sodišča sprejema zahteve začasne ukrepe od ponedeljka do petka od 8.00 do 16.00 (lokalni čas v Strasburgu: GMT +1). Zahtev, prejetih po 16.00, se navadno ne obravnava na dan prejema.

Zahtev, prejetih ob sobotah in nedeljah ter ob državnih praznikih, se ne obravnava na dan prejema temveč naslednji delovni dan (glej [List of public and other holidays](#)).

Zahtevo lahko oddate na **spletni strani ECHR Rule 39 Site** ali jih pošljete po telefaksu ali pošti. Sodišče ne sprejema zahtev, poslanih po e-pošti.

- Spletno stran** najdete na povezavi <https://r39.echr.coe.int>
Več informacij o spletni strani je navedenih v nadaljnjem besedilu.
- Številki **telefaksa**, namenjeni izključno zahtevam začasne ukrepe:
+33 3 90 21 43 50
+33 3 88 41 39 00

Priporočamo, da vlogo, daljšo od 10 strani, pošljete po telefaksu v več delih. S tem zagotovite, da jo bo Sodišče v celoti prejelo in obravnavalo.

- Poštni naslov:**
European Court of Human Rights
Council of Europe
67075 STRASBOURG CEDEX
FRANCE

Na prvi strani zahteve, poslanih po telefaksu ali pošti, je treba s poudarjenimi črkami zapisati naslednje:

“Rule 39 – Urgent

Kontaktna oseba (ime in priimek ter kontaktni podatki): ...

Če gre za izgon ali izročitev osebe, je treba dodati:

Predvideni datum in čas odstranitve osebe ter ciljna država: ...”

Da bi imela Sodišče in Sodno tajništvo Sodišča dovolj časa za preučitev zadeve, je treba zahtevo poslati čim prej po izdani končni odločitvi v nacionalnem pravnem redu. Zahteve, ki zadevajo izgon ali izročitev osebe, je treba Sodišču dostaviti najpozneje en delovni dan pred predvidenim časom odstranitve. V nasprotnem primeru se lahko zgodi, da jih Sodišče ne bo moglo pravočasno obravnavati.

Podatki in dokumenti, ki jih je treba priložiti zahtevi

Zahteve morajo biti, če je mogoče, pripravljene v enem od uradnih jezikov držav pogodbenic. Vsebovati morajo podatke in dokumente, navedene v nadaljevanju.

- Ime pritožnika
- Priimek pritožnika
- Trenutni naslov pritožnika
- Datum rojstva
- Državljanstvo
- Če zahtevo vlagate za več pritožnikov, morate zgoraj navedene podatke navesti za vse pritožnike.

- Ime, priimek in naslov morebitnega zastopnika
- Država/države, proti kateri/katerim vlagate zahtevo

- A. Razlogi za vložitev zahteve za začasen ukrep
 1. Natančen opis trenutnih razmer
 2. Opis zatrjevane neposredne nevarnosti nastanka nepopravljive škode
 3. Kopije vseh zadevnih dokumentov (nedavnih zdravniških izvidov, fotografij, dokumentov, ki dokazujejo pritožnikovo ranljivost, medijskih prispevkov ali poročil o razmerah, ki se nanašajo na pritožnika, itd.)
 4. V primeru odstranitve, izгона ali izročitve osebe:
 - a. Natančen opis razlogov za odhod iz izvorne države/ciljne države
 - b. Razlogi za strah pred vrnitvijo v izvorno državo/ciljno državo
 - c. Podatke o datumu in okoliščinah prihoda v državo pogodbenico
 - d. Ciljna država
 - e. Predvideni datum odstranitve, izгона ali izročitve
 - f. Kopije vseh zadevnih dokumentov (preiskovalnih nalogov, nalogov povezanih z odvzemom prostosti, sodb, medijskih prispevkov ali poročil o pritožniku, poročil o državi itd.)
- B. Podatki o postopkih v državi pogodbenici:
 1. Podatki o postopkih na nacionalni ravni, vključno z datumi in vsebino vloženih pravnih sredstev
 2. Vsi drugi relevantni podatki o postopkih pred nacionalnimi organi
 3. Kopije vseh relevantnih dokumentov (odločb nacionalnih organov, sodnih odločb, vloženih pravnih sredstev zoper odločitev nacionalnih organov in sodišč itd.)
 4. V primeru odstranitve, izгона ali izročitve osebe:
 - a. Podatki o morebitnih azilnih postopkih
 - b. Podatki o postopku odstranitve osebe
 - c. Kopije vseh relevantnih dokumentov
- C. Členi Konvencije, na katere se sklicujete
- D. Pravilno izpolnjeno pooblastilo, če zahtevo vlagate kot zastopnik. Obrazec za pooblastilo lahko pošljete tudi naknadno, in sicer v najkrajšem možnem času po tem, ko ste vložili zahtevo. Zahteve za začasen ukrep ni dopustno poslati Sodišču brez privolitve pritožnika.
- E. Številka vloge na Sodišču, če jo je Sodišče že dodelilo.
- F. Vsi drugi podatki in dokumenti, ki se vam zdijo potrebni.

Pomembno

Če zgoraj omenjenih podatkov in dokumentov ne boste posredovali, lahko Sodišče ugotovi, da je zahteva za začasen ukrep neutemeljena ali nepopolna. Le sklicevanje na argumente, navedene v drugih dokumentih, ali na postopke na nacionalni ravni, ne zadošča. Zgoraj navedeni podatki in dokumenti morajo biti nujno navedeni oziroma priloženi vsem zahtevam začasne ukrepe.

Navodila za pošiljanje zahtev začasne ukrepe na spletni strani ECHR

Rule 39 Site

Spletna stran *ECHR Rule 39 Site* se uporablja **izključno za vlaganje zahtev začasne ukrepe** na podlagi 39. člena Poslovnika Sodišča. **Vloge, prejete po tej poti, ki se ne nanašajo na zahteve začasne ukrepe, bodo brez obravnave zaključene.**

Spletna stran se tekom postopka uporablja za izmenjavanje pošte s pritožniki oziroma njihovimi zastopniki, ki vložijo zahteve na tej spletni strani, dokler Sodišče ne odloči o zahtevi. Sodišče ne pošilja kopij dokumentacije, poslane prek te spletne strani, in morebitnih administrativnih ali sodnih odločitev, sprejetih v postopku, po običajni pošti. Sodišče te spletne strani ne uporablja za komunikacijo s pritožniki oziroma zastopniki, ki zahteve vložijo po drugi poti, t.j. po telefaksu ali pošti.

Obvezni koraki pri vložitvi zahteve za začasen ukrep:

- Izpolnite polje "Naslov zahteve (v tem polju na kratko opišite zahtevo)"
- Izpolnite polja o pritožnikih, zastopniku in zadevni državi
- Priprnite vsaj eno prilogo. Priloge morajo biti v formatu PDF. Več informacij o formatu in zahtevani velikosti datotek so na voljo v [Pogojih uporabe](#).

Pomembno

Po vložitvi zahteve lahko dodatne podatke ali dokumente na spletni strani *ECHR Rule 39 Site* oddate samo, če vas k temu pozove Sodišče.

Posredovanje podatkov o nadaljnjih dogodkih glede zahteve

Pritožnik ali zastopnik mora po vložitvi zahteve za začasen ukrep Sodišče obveščati o vseh morebitnih spremembah v zvezi z zadevo. Posebej pomembno je, da Sodišče takoj obvestite o vsakršni spremembi pravnega položaja pritožnika ali drugih okoliščin (na primer če je pritožnik prejel dovoljenje za bivanje ali se je vrnil v izvorno državo). Zastopnik pritožnika je dolžan na lastno pobudo nemudoma obvestiti Sodišče o izgubi stikov s pritožnikom.

Če ste zahtevo vložili na spletni strani *ECHR Rule 39 Site* in je ta zaključena, ker je Sodišče o njej že odločilo, morate nadaljnja pisanja Sodišču poslati po telefaksu ali pošti.